

SCRIPTA

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS

Grão-Chanceler	Dom Walmor Oliveira de Azevedo
Reitor:	Dom Joaquim Giovanni Mol Guimarães
Vice-Reitora:	Patrícia Bernardes
Assessor Especial da Reitoria:	José Tarcísio Amorim
Chefe de Gabinete do Reitor:	Paulo Roberto de Souza
Pró-Reitores:	Extensão – Wanderley Chieppe Felipe; Gestão Financeira – Paulo Sérgio Gontijo do Carmo; Graduação – Maria Inês Martins; Logística e Infraestrutura – Rômulo Albertini Rigueira; Pesquisa e de Pós-graduação – Sérgio de Moraes Hanriot; Recursos Humanos – Sérgio Silveira Martins; Arcos – Jorge Sundermann; Barreiro – Renato Moreira Hadad; Betim – Eugênio Batista Leite; Contagem – Robson dos Santos Marques; Poços de Caldas – Iran Calixto Abrão; São Gabriel – Miguel Alonso de Gouvêa Valle; Guanhães e Serro – Ronaldo Rajão Santiago
Secretaria de Comunicação:	Mozahir Salomão Bruck
Secretaria-Geral:	Ronaldo Rajão Santiago
Cultura e Assuntos Comunitários:	Maria Beatriz Rocha Cardoso
Planejamento e Desenvolvimento Institucional:	Carlos Barreto Ribas
Instituto de Ciências Humanas:	Carla Santiago Ferretti (Diretora)
Chefe do Departamento de Letras:	Sandra Maria Silva Cavalcante
Programa de Pós-graduação em Letras:	Márcia Marques de Moraes (Coordenadora)
Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros:	Jane Quintiliano Guimarães Silva (Coordenadora)

EDITORA PUC MINAS

Comissão Editorial:	Ângela Vaz Leão (PUC Minas); Graça Paulino (UFMG); José Newton Garcia de Araújo (PUC Minas); Maria Zilda Cury (UFMG); Oswaldo Bueno Amorim Filho (PUC Minas)
Conselho Editorial:	Antônio Cota Marçal (PUC Minas); Benjamin Abdalla Jr. (USP); Carlos Reis (Univ. de Coimbra); Didima Olave Farias (Univ. Del Bio-Bio – Chile); Evando Mirra de Paula e Silva (UFMG); Gonçalo Byrne (Lisboa); José Salomão Amorim (UnB); José Viriato Coelho Vargas (UFPR); Kabengele Munanga (USP); Leonardo Barci Castriota (UFMG); Philippe Remy Bernard Devloo (Unicamp); Regina Leite Garcia (UFF); Rita Chaves (USP); Sylvio Bandeira de Mello (UFBA)
Coordenação Editorial:	Cláudia Teles de Menezes Teixeira
Assistente Editorial:	Maria Cristina Araújo Rabelo
Revisão/preparação dos originais:	Celso Fraga da Fonseca; Juliana Alves Assis; Maria Angela Paulino Teixeira Lopes
Tradução e revisão de resumos em língua estrangeira:	Celso Fraga da Fonseca; David Vermeersch; João Lucas Gontijo Fraga; Maira Avelar Miranda; Yves-Daniel Dahan
Capa e diagramação:	Jefferson Ubiratan de Araújo Medeiros
Imagem da capa:	Rob Gonsalves (1959 -) - Written Worlds

CESPUC – CENTRO DE ESTUDOS LUSO-AFRO-BRASILEIROS • Av. Dom José Gaspar, 500, Prédio 20, Sala 101 • 30535-610 Belo Horizonte, Minas Gerais - Brasil • Tel.: (31) 3319-4368 • Fax: (31) 3319-4904 • E-mail: cespuc@pucminas.br

EDITORA PUC MINAS – Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais • Rua Dom Lúcio Antunes, 180, Coração Eucarístico • 30535-490 • Belo Horizonte, Minas Gerais – Brasil • Tel.: (31) 3319-9904 Fax: (31) 3319-9907 • E-mail: editora@pucminas.br Tiragem: 500 exemplares.

SCRIPTA

LINGÜÍSTICA E FILOLOGIA

Revista do Programa de
Pós-graduação em Letras
e do Cespuc

Organizada por

Jane Quintiliano Guimarães Silva

Juliana Alves Assis

Lesley Bartlett



Scripta é uma publicação semestral do Departamento de Letras da PUC Minas, do Programa de Pós-graduação em Letras e do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros – Cespuc - MG. A revista publica números alternados com matéria de Literatura ou de Linguística e Filologia, o que se indica no subtítulo: I – Literatura; II – Linguística e Filologia.

Comissão de publicações:

Presidente: Ângela Vaz Leão

Editora-Geral da revista **Scripta**: Terezinha Taborda Moreira

Editora da revista **Scripta** de Linguística e Filologia: Juliana Alves Assis

Secretárias: Ivete Lara Camargos Walty

Melânia Silva de Aguiar

Suely Maria de Paula e Silva Lobo

Conselho Editorial:

Antoine Auchlin (Université de Genève)

Ataliba Teixeira de Castilho (USP)

Benjamin Abdala Jr. (USP)

Carlos Alberto Faraco (UFSC)

Cleonice Berardinelli (UFRJ)

Eneida do Rego Monteiro Bonfim (PUC Rio)

Evanildo Bechara (UERJ)

Francisco Noa (Universidade Eduardo Mondlane

– Maputo,

Moçambique)

Helena Carvalhão Buescu (Universidade de Lisboa)

Ingedore Koch (Unicamp)

Inocência Mata (Universidade de Lisboa)

Jean-Paul Bronckart (Université de Genève)

José Luiz Fiorin (USP)

Laura Cavalcante Padilha (UFF)

Luiz Carlos Travaglia (UFU)

Marco Antônio de Oliveira (PUC Minas)

Margarida Basílio (UFRJ)

Maria Antonieta Pereira (UFMG)

Maria Helena de Moura Neves (Unesp)

Maria Luiza Ramos (UFMG)

Maria Theresa Abelha Alves (UFRJ)

Mary A. Kato (Unicamp)

Mia Couto (escritor moçambicano)

Regina Zilberman (UFSC)

Renata Soares Junqueira (Unesp)

Rosa Virgínia de Mattos e Silva (UFBA)

Silvana Maria Pessôa de Oliveira (UFMG)

Solange Ribeiro de Oliveira (UFMG)

Wander Melo Miranda (UFMG)

Indexadores: Latindex, Ulrichs, Clase, MLA, LLBA, Icap

Ficha catalográfica elaborada pela Biblioteca da
Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

S434

Scripta – v. 1, n. 1, 1997 – Belo Horizonte: Ed. PUC Minas, 2013.

ISSN 1516-4039

Semestral

1. Literaturas de língua portuguesa – Periódicos. 2. Língua portuguesa – Periódicos.

I. Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais. Programa de Pós-graduação em Letras. II. Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros.

CDU: 82.03(05)

Sumário

Letramento e identidade: questões em estudo	9
---	---

Práticas de Letramentos e constituição de identidades em domínios sociais

Dossiê letramento e identidade: configurações conceituais

A abordagem histórica do letramento: ecos da memória na atualidade <i>Leda Verdiani Tfouni,</i> <i>Dionéia Motta Monte-Serrat,</i> <i>Diana Junkes Bueno Martha</i>	25
--	----

Identidade, subjetividade e alteridade nas relações entre universos global/local e letramentos dominantes/vernaculares <i>Mary Elizabeth Ceruti-Rizzati,</i> <i>Kamila Caetano Almeida</i>	51
--	----

Dossiê práticas de letramento e identidades: estudos etnográficos

Situated identities and literacy practices: to seem and to feel <i>Lesley Bartlett</i>	75
---	----

Letramento e identidade: as fronteiras da tradução <i>Maria Sílvia Cintra Martins</i>	99
--	----

Los usos concretos y los significados de la literacidad en una comunidad rural –un caserío mestizo de la Amazonía: organización local, identidad y estatus <i>Patricia Ames</i>	115
--	-----

Literacies in a participatory, multimodal world: the arts and aesthetics of web 2.0 <i>Lalitha Vasudevan</i>	139
A relação com o escrito nos <i>kits</i> de identidade de adultos em processo de reconhecimento e certificação de competências <i>Maria de Lourdes Dionísio,</i> <i>Rui Vieira de Castro</i> <i>Ana Silva</i>	157
 Dossiê letramentos e posicionamentos identitários: construção discursiva	
“Sem querer ir contra pessoas tão ilustres...”: construção e negociação identitárias do professor entre discursos de (des)legitimação <i>Angela Kleiman,</i> <i>Carolina Vianna,</i> <i>Paula De Grande</i>	175
Letramento e construção identitária: a emergência dos posicionamentos social e autoral em memórias <i>Hejaine de Oliveira Fonseca</i>	197
Posicionamentos identitários em práticas de escrita da esfera acadêmica <i>Jane Quintiliano Guimaraes Silva</i> <i>Renata Oliveira Marques Gomide</i>	221
Représentations et identité scripturale <i>Dominique Bourgain</i>	243

Apresentação